

MALM

Catalina

INSTRUKTIONSMANUAL / INSTRUCTION MANUAL

Catalina

**– Combining
air and sea**

- 1 MINUTVISARE
MINUTE HAND
- 2 TIMVISARE
HOUR HAND
- 3 SEKUNDEVISARE
SECOND HAND
- 4 VRIDNING
BEZEL
- 5 KRONA
CROWN
- 6 DATUM
DATE



UPPDRAGNING OCH JUSTERING

MANUELL UPPDRAGNING

Automatiska urverk dras upp med hjälp av en rotor som roterar när klockan bärs på armen. Du kan också dra upp urverket manuellt. Skruva först upp den gängade kronan moturs (vänster), på detta sätt låser du upp den vattentäta kronan. Nu när kronan befinner sig i neutralt läge så vrider du den medurs (höger) för att manuellt dra upp fjädern.

För att stänga kronan - tryck in den och samtidigt skruva medsols tills den skruvas ned i botten.



STÄLL IN TID OCH DATUM

Skruva först upp den gängade kronan motsols (vänster), på detta sätt låser du upp den vattentäta kronan. Dra sedan ut kronan till första (1:a) position för att ställa in datumet. Vrid kronan medurs för att justera datum. Dra ut kronan till andra (2:a) position för att ställa in tiden. Rotera kronan med- eller motsols för att ställa in aktuell tid.

För att stänga kronan - tryck in den och samtidigt skruva medsols tills den skruvas ned i botten.



SPECIFIKATIONER

MODELL

Catalina boett, 43 mm, Automatisk, Brons CuSn8 / 316L rostfritt stål

KONSTRUKTION

Brons CuSn8 / 316L rostfritt stål, Swiss Super LumiNova C3 i index och visare, safirglas på ovan- och undersida.

DIMENSIONER (mm)

9-3 (Ø):	43,00
Längd:	50,50
Tot. höjd:	13,20
Luggar bredd:	20,00

GLAS

Reptåligt safirglas, antireflekerad behandling samt skydd mot smuts och fingeravtryck.

VATTENRESISTENS

10 ATM / 100 M / 328 FT

URVERK

MODELL

Manufacture La Joux-Perret G100, Genève finish

KONSTRUKTION

3 visare; minut-, tim- och sekundvisare
Frekv./h 28.800, 24 juveler, 68 h gångreserv
Automatisk

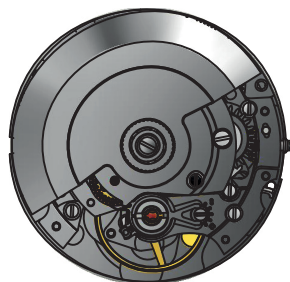


MODELL

Sellita SW200-1, Standard och Guld (PVD) finish

KONSTRUKTION

3 visare; minut-, tim- och sekundvisare
Frekv./h 28.800, 26 juveler, 38 h gångreserv
Automatisk



UNDERHÅLL

ANVÄNDNING

Din Catalina från MALM är en klocka som är framtagen med största noggrannhet och omsorg för tålighet, design och prestanda. På MALM tror vi på betydelsen av att tillverka kvalitativa klockor och lägger därför stor del av vår tid på produktutveckling och kvalitetssäkring.

Vid daglig användning av din MALM-klocka kommer klockan att utsättas för olika typer av påfrestningar, slag och stötar. Liket många andra avancerade mätinstrument trängs ett stort antal komponenter på väldigt liten yta. Det är därför viktigt att du regelbundet ser över din klocka, är rädd om den och inte utsätter den för onödiga och onormala påfrestningar.

Klockan drivs av ett automatisk urverk och bör således servas regelbundet för att den ska fungera på bästa sätt. Vid varje service bör även packningar bytas och trycktest genomföras. Sådan service skall alltid genomföras av MALM eller hos en av våra auktoriserade serviceverkstäder för att garantivillkor skall gälla.

Tidsberäkningar och generella beräkningar kan utföras genom att använda klockan och klockans roterande vridring. Dessa beräkningar skall ses som ungefärliga referenser som komplement till mer tillförlitliga, digitala beräkningar.

ATT TÄNKA PÅ

Vid användning av din klocka utsätts den för ett naturligt slitage. Det innebär att klockan kommer att få repor och märken av olika slag med tiden. Det finns olika rekommendationer hur dessa repor och märken kan putsas och poleras bort. Vi rekommenderar att du vänder dig till MALM eller någon av våra auktoriserade serviceverkstäder för rådfrågning huruvida man kan polera klockan. Märken och repor i klockans material är inget som garanti eller reklamationsvillkor täcker utan ses som naturligt slitage på en klocka och en konsekvens av att den använts.

Bär du din MALM-klocka med läderband är det bra att känna till de aspekter som förkortar läderbandets livslängd. Trots att MALMs läderband är av högsta kvalitet kommer dem, precis som andra läderprodukter, ha varierande livslängd beroende på hur de används och vårdas med tiden. Utsätts ditt läderband för exempelvis vatten, kosmetik och svett förkortas livslängden av ditt läderband.

Precis som andra värdefulla föremål skall du behandla din klocka med omsorg och försiktighet. Det är viktigt att du inte utsätter klockan för onödiga slag och stötar, kemikalier, lösningsmedel, farliga gaser, för kalla eller för varma temperaturer.

VATTENRESISTENS

Vattenresistens i klockor mäts i ATM (atmosfäriskt tryck). Din Catalina är vattentät till 10 ATM, det vill säga 100 meter. I praktiken innebär det att du kan dyka med klockan.

KONDENS

Vid snabba och stora temperaturväxlingar kan det uppstå ett undertryck i din klocka. En eventuell konsekvens av detta är att kondens uppstår. Om kondens uppstår finns det vätska eller fukt inne i klockan som du nödvändigtvis inte kan se med blotta ögat. Vid kondens måste klockan omgående lämnas in till MALM eller en auktoriserad serviceverkstad som då öppnar klockan och avlägsnar vätskan och/eller fukten. Om du väljer att inte lämna in din klocka kan fukt tränga in i urverket och orsaka att klockan går sönder eller slutar att fungera. När kondens uppstår gäller inte din rätt att reklamera klockan då detta inte beror på något fabriktionsfel. Inte ens vattentäta klockor är skyddade mot kondens. Typiska tillfällen då kondens kan uppstå är exempelvis vid aktiviteter i väldigt hög eller väldigt låg temperatur och snabba temperaturväxlingar däremellan.

GARANTI

Varje klocka från MALM innefattar en 5 års garanti. Garantin täcker fel och skador från tillverkningsprocessen såsom delar av boett, urtavla, glas, ställänk och urverk.

Har du köpt Din MALM produkt via någon av våra återförsäljare och har frågor om garanti och garantianspråk ska Du vända dig till denne och inte direkt till MALM. Har du köpt Din MALM produkt via MALM, exempelvis via malmwatches.com, ber vi dig kontakta oss via mejl till info@malmwatches.com eller via kontaktformuläret på hemsidan. I detta meddelande behöver Du uppge Ditt namn, adress, beställningsnummer och en detaljerad beskrivning om Ditt garantiärende. För att nyttja garantin förutsätter det att Du har tillgång till ett köpebevis i form av orderbekräftelse, ordernummer, kvitto, faktura eller motsvarande.

Om Ditt garantianspråk faller inom ramarna för våra garantivillkor kommer den defekta produkten eller delen att repareras eller bytas ut inom rimlig tid efter det att MALM mottagit produkten. MALM eftersträvar att alltid byta ut defekta delar mot originaldelar, men förbehåller sig rätten att byta ut defekta delar mot likvärdiga delar om originalen inte finns tillgängliga.

Om MALM inte hittar några av de fel och skador som nämns ovan, kommer produkten att skickas tillbaka till Dig.

Vänligen notera att denna garanti är föremål för följande undantag och begränsningar:

- Produkten är skadad tack vare olämpligt och oaktsamt användande (märken, bucklor och skador på produkten, trasigt/krossat glas).
- Skador som uppkommit av eld, vatten eller naturkatastrof.
- Naturliga estetiska förändringar som uppkommit vid normal användning och åldring (mindre repor, nyansförändringar och smuts, eller andra märken i material och band).
- Byte av batteri.

Vänligen notera att MALM kommer att ta ut en avgift för reparation och service vid de garantianspråk som faller inom ramarna för dessa undantag och begränsningar.

Fri frakt vid garantiärenden gäller endast om produkten skickas inom EU och kunden godkänner MALMs fraktförslag för returen. För kunder bosatta utanför EU debiteras fraktkostnader kunden vid garantiärende. Om kunden väljer ett eget frakialternativ får kunden själv betala frakten. Det är alltid avsändarens ansvar att skapa och följa upp ärenden hos fraktbolagen vid fall av borttappad, skadad eller stulen försändelse.

ADJUSTMENT

MANUAL WINDING

Automatic movements, often referred to as "self-winding" movements, harness energy through the natural motion of the wearer's wrist. However, they can also be wound manually using the crown. Before you start - unscrew the crown by turning it counterclockwise. When unscrewed the crown is set in neutral position. Now turn the crown clockwise to manually wind the movement.

To screw down the crown - press it down and turn it clockwise at the same time.



SET TIME AND DATE

First of all - unscrew the crown by turning it counterclockwise. To set the date, pull the crown from neutral position to first position and turn the crown clockwise.

To set the date, fully pull out the crown and turn the crown to set the time.

To screw down the crown - press it down and turn it clockwise at the same time.



SPECIFICATIONS

MODEL

Catalina, 43 mm, Automatic, Bronze CuSn8 / 316L stainless steel

CASE

Bronze CuSn8 / 316L stainless steel, Swiss Super LumiNova C3 in indice and hands, sapphire on front and back.

DIMENSIONS (mm)

9-3 (Ø):	43,00
Length:	50,50
Tot. height:	13,20
Between lugs:	20,00

CRYSTAL

Scratch proof sapphire, glareproofed coating, coating to prevent fingerprints and stains.

WATER RESISTANCE

10 ATM / 100 M / 328 FT

MOVEMENT

MODEL

Manufacture La Joux-Perret G100, Genève finish

CONSTRUCTION

3 hands; minute-, hour- and second hand
Freq./h 28.800, 24 jewels, 68 h power reserve
Automatic

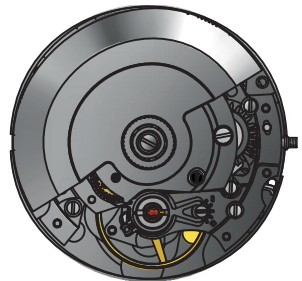


MODEL

Sellita SW200-1, Standard and Gold (PVD) finish

CONSTRUCTION

3 hands; minute-, hour- and second hand
Freq./h 28,800, 26 jewels, 38 h power reserve
Automatic



MAINTENANCE

USE

Your Catalina from MALM is a watch designed with greatest care for quality, design and performance. At MALM we believe in the importance of producing quality watches and therefore we spend much of our time working on product development and quality assurance.

When using your MALM watch the watch will be exposed to different types of stresses and strains. Like many other advanced watches and gauges a very large number of components share a very limited amount of space. It is therefore important that you take care of your watch and do not expose it to unnecessary and abnormal stress. The timepiece should be serviced and maintained regularly to work properly. Such services should be performed by MALM or a professional watchmaker in order for warranty terms to apply.

Time measurement and calculations can be performed using the watch and its rotating bezel. These calculations should be seen as approximate references and a complement to more reliable, digital calculations.

GOOD TO KNOW

The daily use of any wrist watch may result in scratches and marks. This is considered to be a natural result of wear and tear. There are various recommendations as to whether these scratches and marks can be polished. We recommend that you always contact MALM or an authorized service center before trying this on your own. Regular cleaning with a soft damp brush will keep your watch clean and shiny.

If you wear your watch with MALM's leather straps, it is good to be familiar with the aspects that shorten the life of genuine leather products. Even though MALM's leather straps are of highest quality, like other leather products they will have varying length of life depending on how they are used and cared for over time. Water, cosmetics and sweat for example shortens the life of your leather strap.

Like other valuable items you should treat your MALM watch with great care. It is important that you do not expose the watch to unnecessary impacts, chemicals, solvents, hazardous gases, magnetic fields or very cold or hot environments.

WATER RESISTANCE

Water resistancy in watches are mostly measured in ATM (atmospheric pressure). Your Catalina watch is waterproofed up to 10 ATM, that is 100 meters. In practice, this means you can dive with the watch.

CONDENSATION

In case of fast and high temperature variations, a so-called negative pressure may occur in your watch. A possible consequence of this is that condensation occurs. If condensation occurs there is liquid or moisture inside the watch (which you may not see). In case of condensation it is important that you hand the watch to MALM or an authorized servicecenter or workshop immediately. The watch need to be opened in order to remove the liquid and/or the moisture, otherwise moisture can penetrate the movement and destroy it. The warranty does not cover damages or work caused and related to condensation. Not even divers watches are protected against it. Typical occasions when condensation can occur are, for example, in very hot or cold environments and fast variations between them.

WARRANTY

A watch from MALM includes a 5 year warranty. The warranty covers defects and damages from the manufacturing process, including case, dial, crystal, strap and movement.

If you purchased your MALM product through one of our authorized retailers and have warranty-related questions/-complaints, please contact your retailer directly, not MALM.

If you purchased your MALM product at malmwatches.com, please contact us via our contact form or send an email to info@malmwatches.com. We will reply with more information as soon as possible. In your message please provide your name, address, order number, and a detailed description of your warranty issue. Please use the title/subject line "Purchase Complaint". To make use of the warranty, you will need your purchase receipt, order number, or order confirmation email.

If your warranty claim falls within the scope of our warranty terms, the defective product or part will be repaired or replaced within a reasonable time after MALM receives the returned product. MALM always strives to replace defective parts with original parts, but reserves the right to use equivalent parts if the original is not available.

If MALM is unable to find any of the errors, defects, or injuries mentioned, or if the claim fails to fall within warranty terms, the product will be returned to the customer at the customer's expense.

Please note that this warranty is subject to the following exceptions and limitations:

- Damage due to inappropriate or negligent use (marks, bumps, scratches etc. to the product, damaged/broken glass).
- Damage caused by fire, water, or natural disaster.
- Wear and tear – natural aesthetic change that occurs during normal use and ageing (minor scratches, shade changes and dirt, or other marks to materials and straps).
- Replacing battery.

MALM will charge a fee for repair and service if a warranty claim fall under these exceptions and limitations.

Free shipping on warranty claims applies only if the customer is located in EU and accepts MALM's choice of shipping company. Customers outside of EU will be charged with a shipping fee. If the customer wishes to choose an alternative shipping company the cost of return will be paid by the customer. It is always the customer's responsibility to pursue cases against shipping companies in the event of, for example, damaged, missing, or stolen returns.

MALMWATCHES.COM

